

# ÉPREUVES UNIQUES

Enseignement secondaire, 2<sup>e</sup> cycle

Document d'information – Juin 2013 – Août 2013 – Janvier 2014

Anglais, langue seconde, programme enrichi

5<sup>e</sup> année du secondaire

Compréhension de textes 136-540

Production écrite 136-550



Québec 

© Gouvernement du Québec  
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, 2012

ISSN : 1927-8446 (en ligne)  
Dépôt légal - Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2012

*Le présent document se trouve dans le site du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
[[www.mels.gouv.qc.ca/dgjf/de/docinfosec.htm](http://www.mels.gouv.qc.ca/dgjf/de/docinfosec.htm)].*

## TABLE DES MATIÈRES

|                                                                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Introduction.....                                                                                                            | 5  |
| 1     Structure de l'épreuve unique .....                                                                                    | 5  |
| 1.1   Caractéristiques générales.....                                                                                        | 5  |
| 1.2   Tâche préparatoire .....                                                                                               | 6  |
| 1.3   Tâche de réinvestissement et d'écriture .....                                                                          | 6  |
| 2     Documents constituant l'épreuve unique.....                                                                            | 7  |
| 3     Documents de soutien .....                                                                                             | 7  |
| 4     Conditions d'administration de l'épreuve unique.....                                                                   | 8  |
| 4.1   Moment, durée et précisions .....                                                                                      | 8  |
| 4.2   Rôle de l'enseignante ou de l'enseignant.....                                                                          | 8  |
| 4.3   Documents autorisés et documents non autorisés durant<br>l'épreuve unique.....                                         | 9  |
| 4.4   Mesures d'adaptation des conditions de passation des<br>épreuves uniques .....                                         | 10 |
| 5     Correction de l'épreuve unique.....                                                                                    | 10 |
| 5.1   Modalités de correction.....                                                                                           | 10 |
| 5.2   Cas particuliers.....                                                                                                  | 11 |
| 6     Constitution des résultats de l'épreuve unique .....                                                                   | 12 |
| 7     Constitution du résultat disciplinaire et condition de réussite .....                                                  | 12 |
| 8     Précisions sur les modalités de reprise.....                                                                           | 12 |
| Annexe I   Éléments de la progression des apprentissages au secondaire<br>pouvant être mobilisés dans l'épreuve unique ..... | 13 |
| Annexe II   Observations relatives à la performance des élèves à l'épreuve<br>unique de juin 2012.....                       | 15 |



## INTRODUCTION

Ce document d'information présente des renseignements concernant l'épreuve unique d'anglais, langue seconde, de la cinquième année du secondaire pour le programme enrichi. Cette épreuve permet d'évaluer deux des trois compétences disciplinaires :

- compétence 2, *Réinvestir sa compréhension des textes*;
- compétence 3, *Écrire et produire des textes*.

Il est à noter qu'aux fins de la sanction des études, ces compétences sont appelées respectivement :

- *Compréhension de textes*;
- *Production écrite*.

Le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport a la responsabilité d'élaborer une épreuve unique portant sur la compréhension de textes (136-540) et la production écrite (136-550) pour les trois sessions d'examen (juin 2013, août 2013 et janvier 2014). Les établissements scolaires sont tenus d'administrer l'épreuve unique selon l'horaire officiel et les conditions d'administration établis par la ministre.

Les connaissances pouvant être mobilisées dans cette épreuve sont précisées dans le tableau de l'annexe I et sont prises en considération dans les grilles d'évaluation.

### Nouveautés

Des modifications seront apportées aux grilles d'évaluation pour 2013-2014. Les grilles seront accessibles en janvier 2013 au [www.mels.gouv.qc.ca/dgfj/de/docinfosec.htm](http://www.mels.gouv.qc.ca/dgfj/de/docinfosec.htm).

En plus d'être publié en version papier, le Guide de correction de l'épreuve unique de juin sera accessible en version électronique, aussitôt après la passation de l'épreuve unique, dans la page d'accueil du site sécurisé de la Direction de l'évaluation. Cela permettra aux enseignantes et aux enseignants d'utiliser la fonction « recherche<sup>1</sup> » et ainsi de vérifier facilement si les informations que les élèves puisent dans les textes de référence fournis sont exactes et si des passages ont été copiés à partir de ces textes.

## 1 STRUCTURE DE L'ÉPREUVE UNIQUE

### 1.1 CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Dans le cadre de l'épreuve, l'élève réalise une tâche préparatoire, qui comporte la lecture de textes et l'écoute d'un enregistrement audio, puis une discussion en équipe visant à consolider ses idées sur le sujet abordé. Par la suite, l'élève écoute l'enregistrement audio une dernière fois, puis réalise la tâche de réinvestissement et d'écriture, qui consiste à rédiger, en anglais, un article de fond à caractère informatif portant sur une problématique ou une tendance<sup>2</sup>, sous l'angle prescrit.

L'annexe II présente les principales observations relatives à la performance des élèves à l'épreuve unique de juin 2012.

- 
1. *Contrôle + F* dans l'environnement Windows et *Pomme + F* dans l'environnement MacIntosh.
  2. Pour connaître les caractéristiques de l'article de fond portant sur une problématique ou une tendance, consulter le document intitulé Précisions sur les exigences de l'épreuve unique du programme enrichi d'anglais, langue seconde, accessible dans le site sécurisé de la Direction de l'évaluation, sous l'onglet « Documents de soutien à la formation ».

## 1.2 TÂCHE PRÉPARATOIRE

La tâche préparatoire fait partie intégrante de l'épreuve unique, mais ne fait pas l'objet d'une évaluation. Elle permet à l'élève d'acquérir des connaissances sur le sujet proposé et de s'approprier le vocabulaire lié à celui-ci en vue de la rédaction d'un article de fond. Il appartient à l'élève de s'engager sérieusement dans la tâche préparatoire et de choisir les stratégies les plus efficaces pour l'accomplir.

Aux dates prévues à l'horaire de la session d'examen, le *Preparation Booklet* est remis à l'élève. Ce cahier contient :

- une question directrice qui guide l'élève dans la prise de notes;
- des textes liés au sujet traité (textes littéraires, informatifs ou courants);
- des pages pour consigner ses notes de lecture et d'écoute (p. ex. : informations jugées importantes, informations relatives à la question directrice, réflexions et réactions, liens entre les textes);
- les grilles d'évaluation.

À la suite de la lecture des textes, l'élève dispose d'une période de 60 minutes (en classe pour l'épreuve de juin et en salle d'examen pour les épreuves d'août et de janvier) pour écouter un enregistrement audio et pour discuter, en anglais, des textes lus et du texte entendu afin d'arriver à une meilleure compréhension du sujet. La discussion, qui se déroule en équipe, ne fait pas l'objet d'une évaluation.

## 1.3 TÂCHE DE RÉINVESTISSEMENT ET D'ÉCRITURE

Le jour de l'épreuve, l'élève prend connaissance de la tâche de réinvestissement et d'écriture, laquelle prescrit l'angle de l'article.

L'élève écoute l'enregistrement audio une dernière fois, puis, individuellement, rédige un article de fond à caractère informatif portant sur une problématique ou une tendance d'environ 400 mots, en anglais, dans lequel elle ou il doit bien informer le destinataire ciblé sur le sujet **sous l'angle prescrit**. En rédigeant son article, l'élève doit :

- respecter la tâche de réinvestissement et d'écriture présentée dans le *Writing Booklet*;
- respecter le genre de texte exigé;
- respecter la politique rédactionnelle présentée dans le *Writing Booklet*;
- tenir compte du destinataire ciblé;
- tirer des textes lus et de l'enregistrement audio entendu les informations utiles en vue de bien traiter du sujet sous l'angle prescrit;
- exploiter ces informations de façon à bien informer le destinataire ciblé par rapport à l'angle prescrit;
- recourir à des connaissances linguistiques acquises au cours de sa scolarité.

L'évaluation porte sur les critères suivants :

| Compétence 2<br><i>Réinvestir sa compréhension des textes</i>                                                                        | Compétence 3<br><i>Écrire et produire des textes</i>                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>– Utilisation des connaissances tirées des textes dans une tâche de réinvestissement</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>– Contenu du message</li><li>– Formulation du message</li></ul> |

## 2 DOCUMENTS CONSTITUANT L'ÉPREUVE UNIQUE

- Consignes à la personne responsable de l'évaluation dans l'école
- *Preparation Booklet*
- Guide d'administration de la tâche préparatoire
- CD audio (format MP3)
- Consignes à la personne responsable de la surveillance
- *Writing Booklet*, au centre duquel se trouve le *Final Copy Booklet*
- Guide de correction
- Document complémentaire du guide de correction

## 3 DOCUMENTS DE SOUTIEN

Les documents ci-dessous, destinés aux enseignantes et aux enseignants d'anglais, langue seconde, sont des documents de référence ou des outils pouvant être utilisés avec les élèves.

| Documents                                                                                                | Précisions sur les documents                                                                                                                                                                                                                                     | Endroit où se trouvent les documents                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Exemple d'épreuve unique, intitulé <i>Underwater Shipwrecks: History, Treasure . . . and Controversy</i> | Cet exemple d'épreuve peut être utilisé en classe en cours d'année.                                                                                                                                                                                              | Dans le site sécurisé de la Direction de l'évaluation, sous l'onglet « Exemples d'épreuves »                 |
| Épreuves uniques de juin 2011 et de juin 2012                                                            | Une fois la session d'examen de juin terminée, les exemplaires <b>restants</b> des épreuves uniques peuvent être remis au personnel enseignant, qui pourra alors les utiliser à des fins pédagogiques.                                                           | Commissions scolaires, établissements d'enseignement privés                                                  |
| Précisions sur les exigences de l'épreuve unique du programme enrichi d'anglais, langue seconde          | Ce document présente les caractéristiques de l'article de fond portant sur une problématique ou une tendance, précise certaines des attentes par rapport à la tâche de réinvestissement et d'écriture et propose des activités pouvant être utilisées en classe. | Dans le site sécurisé de la Direction de l'évaluation, sous l'onglet « Documents de soutien à la formation » |
| Foire aux questions – Épreuve unique du programme enrichi d'anglais, langue seconde                      | Ce document, accessible en versions HTML et PDF, présente les réponses aux questions fréquemment posées par rapport à l'épreuve unique.                                                                                                                          |                                                                                                              |
| Faits saillants sur les points forts et les points à améliorer chez les élèves (programme enrichi)       | Ce document fait état des données recueillies à la suite de la correction d'un échantillon de textes d'élèves provenant de l'épreuve unique de juin 2012.                                                                                                        |                                                                                                              |

## 4 CONDITIONS D'ADMINISTRATION DE L'ÉPREUVE UNIQUE

### 4.1 MOMENT, DURÉE ET PRÉCISIONS

|                                                                                                        |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Remise du <i>Preparation Booklet</i> aux élèves                                                        | 22 au 24 mai 2013*                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Lecture des textes dans le <i>Preparation Booklet</i>                                                  | À l'extérieur de la classe                                                                                                                              | Voir la section 4.2.                                                                                                                                                                                                                                      |
| Écoute de l'enregistrement audio<br>Discussion en équipe                                               | Avant le 29 mai 2013*, pendant une période de 60 minutes (en classe pour l'épreuve de juin et en salle d'examen pour les épreuves d'août et de janvier) | Pour l'épreuve de juin uniquement, si un élève est absent lors de l'écoute de l'enregistrement audio, l'école doit prévoir un moment <b>avant</b> l'épreuve du 29 mai 2013 où l'élève pourra réaliser cette partie de la tâche préparatoire.              |
| Dernière écoute de l'enregistrement audio<br>Réalisation de la tâche de réinvestissement et d'écriture | <b>29 mai 2013,<br/>de 9 h à 12 h*</b>                                                                                                                  | En raison de l'écoute de l'enregistrement audio, aucun élève ne doit être admis dans la salle d'examen après le début de l'épreuve <sup>1</sup> .<br>Une période supplémentaire de 15 minutes doit être accordée aux élèves, si nécessaire <sup>2</sup> . |

\* Les dates des épreuves d'août 2013 et de janvier 2014, ainsi que les dates de remise du *Preparation Booklet*, seront indiquées dans l'horaire de la session d'examen correspondant. L'horaire officiel peut être consulté au [www.mels.gouv.qc.ca/sanction/horaires.htm](http://www.mels.gouv.qc.ca/sanction/horaires.htm).

### 4.2 RÔLE DE L'ENSEIGNANTE OU DE L'ENSEIGNANT

Dans un souci d'équité et de justice, il importe que les interventions soient de même nature et de même envergure pour tous les élèves du Québec. Ainsi, l'enseignante ou l'enseignant doit veiller à la mise en place de conditions favorables à l'engagement des élèves dans l'accomplissement des tâches demandées. **Toutefois, afin d'assurer une évaluation équitable des compétences, l'enseignante ou l'enseignant ne peut pas mettre en place du soutien organisé, par exemple en analysant les textes avec les élèves ou en guidant ces derniers dans la prise de notes.**

Les épreuves pour lesquelles une enseignante ou un enseignant aurait outrepassé son rôle sont susceptibles d'être invalidées par la Direction de la sanction des études.

En cours d'année, il serait utile de rappeler aux élèves l'importance :

- de la tâche préparatoire;
- des étapes de la démarche de réponse, essentielles pour arriver à une compréhension approfondie des textes;
- du respect de la tâche de réinvestissement et d'écriture, qui **prescrit** l'angle sous lequel l'élève doit rédiger son article;

1. Consulter l'article 4.3.7 de l'édition 2012 du *Guide de gestion de la sanction des études et des épreuves ministérielles*, publié par la Direction de la sanction des études.

2. Idem.

- de l'intention de communication et du destinataire ciblé ainsi que leur incidence sur le choix des informations à inclure dans un texte et sur la façon de les adapter;
- des étapes de la démarche d'écriture, notamment la planification, étape essentielle de la rédaction d'un texte cohérent;
- de la gestion du temps dans une tâche de réinvestissement et d'écriture à durée limitée.

#### 4.3 DOCUMENTS AUTORISÉS ET DOCUMENTS NON AUTORISÉS DURANT L'ÉPREUVE UNIQUE

L'école doit fournir des exemplaires de chacun des documents autorisés, en nombre suffisant, pour chaque salle d'examen afin que les élèves qui n'ont pas leur propre matériel de référence puissent les consulter. **Il est à noter que les élèves qui ont leurs propres documents de référence ne sont pas autorisés à les prêter à leurs pairs.**

Il est souhaitable que chaque élève dispose d'un dictionnaire en version papier.

| Documents                                                                                                                                    | Autorisé (✓) ou non autorisé (✗) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <i>Preparation Booklet</i>                                                                                                                   | ✓                                |
| Dictionnaire anglais                                                                                                                         | ✓                                |
| Dictionnaire bilingue (anglais et <b>autre</b> langue)                                                                                       | ✓                                |
| Dictionnaire de synonymes                                                                                                                    | ✓                                |
| Grammaire anglaise ou code grammatical anglais                                                                                               | ✓                                |
| Cahiers d'activités ou tout autre document pouvant guider la démarche d'écriture ou la révision de texte                                     | ✗                                |
| Matériel photocopié, imprimé à partir d'Internet ou manuscrit (autre que les notes manuscrites permises dans le <i>Preparation Booklet</i> ) | ✗                                |
| Tout « document maison » (notes de cours, recueil grammatical maison, etc.)                                                                  | ✗                                |
| Tout appareil électronique (téléphone cellulaire, lecteur MP3, appareil photo, dictionnaire, etc.)                                           | ✗                                |

**Tout élève qui utilise un document non autorisé doit être expulsé de la salle d'examen et déclaré coupable de plagiat.**

Le *Preparation Booklet* doit faire l'objet d'une vérification au début de l'épreuve. Il peut contenir des notes manuscrites, mais aucun texte rédigé d'avance. De plus, aucune feuille (ni aucun feuillet autoadhésif) ne peut y être ajoutée. **Si le *Preparation Booklet* ne respecte pas les normes, il sera confisqué et l'élève sera immédiatement expulsé de la salle d'examen. La personne responsable de la surveillance devra recueillir tous les documents de l'élève et les remettre à la directrice ou au directeur de l'école, qui les transmettra à la Direction de la sanction des études en indiquant la mention « Plagiat ».**

**Note.** – Le recours au traitement de texte pourrait être autorisé si une entente était conclue entre la direction de l'établissement et la Direction de la sanction des études.

#### 4.4 MESURES D'ADAPTATION DES CONDITIONS DE PASSATION DES ÉPREUVES UNIQUES

Pour faire la démonstration de leurs apprentissages, des élèves ayant des besoins particuliers peuvent avoir accès à des mesures d'adaptation des conditions de passation des épreuves uniques. L'information au sujet de la mise en place de ces mesures est fournie dans différents documents publiés par la Direction de la sanction des études. Les enseignantes et les enseignants sont invités à communiquer avec le responsable de la sanction des études au sein de leur commission scolaire ou de leur établissement d'enseignement privé pour obtenir cette information.

### 5 CORRECTION DE L'ÉPREUVE UNIQUE

#### Nouveautés

Des modifications seront apportées aux grilles d'évaluation pour 2013-2014. Les grilles seront accessibles en janvier 2013 au [www.mels.gouv.qc.ca/dgfj/de/docinfosec.htm](http://www.mels.gouv.qc.ca/dgfj/de/docinfosec.htm).

En plus d'être publié en version papier, le Guide de correction de l'épreuve unique de juin sera accessible en version électronique, aussitôt après la passation de l'épreuve unique, dans la page d'accueil du site sécurisé de la Direction de l'évaluation. Cela permettra aux enseignantes et aux enseignants d'utiliser la fonction « recherche<sup>1</sup> » et ainsi de vérifier facilement si les informations que les élèves puisent dans les textes de référence fournis sont exactes et si des passages ont été copiés à partir de ces textes.

#### 5.1 MODALITÉS DE CORRECTION

L'évaluation est faite par les enseignantes et les enseignants d'anglais, langue seconde, à partir des grilles fournies par le Ministère. Ces grilles tiennent compte des critères du Cadre d'évaluation des apprentissages et prescrivent la répartition des points. Il est important que les élèves se familiarisent avec ces grilles en cours d'année afin qu'elles et ils connaissent les critères d'évaluation.

Les grilles seront présentées en versions française et anglaise. Toutefois, comme le programme précise que l'élève utilise l'anglais en classe, la version anglaise des grilles doit lui être remise.

**Il est à noter qu'un élève qui ne rédige pas son article sous l'angle prescrit se retrouve automatiquement en situation d'échec à la compétence 2, obtenant un maximum de D+.**

Il est recommandé que les enseignantes et les enseignants se rencontrent afin d'examiner les exemples-types, de discuter des grilles d'évaluation et d'arriver à une compréhension la plus uniforme possible de celles-ci. Il est également recommandé de former des comités de correction afin de s'assurer d'une plus grande fidélité de l'évaluation.

L'enseignant doit se prononcer pour chacun des critères dans chacune des deux grilles et inscrire le résultat correspondant dans l'espace réservé à cette fin dans le *Final Copy Booklet*. Pour ce faire, il détermine quel descripteur représente le plus fidèlement la performance de l'élève. Dans un cas où la performance de l'élève tend vers le descripteur supérieur sans tout à fait l'atteindre, l'enseignant ajoute « + » à la cote (p. ex. : B+), si la grille le permet. Pour chacun des descripteurs, les seuls résultats possibles sont ceux indiqués dans les grilles.

---

1. *Contrôle + F* dans l'environnement Windows et *Pomme + F* dans l'environnement MacIntosh.

Afin de ne pas pénaliser l'élève à plusieurs reprises pour la même faiblesse ou le récompenser plusieurs fois pour la même force, il faut considérer chaque critère de façon indépendante. Par exemple, un élève peut avoir rédigé une excellente analyse, mais avoir commis des erreurs qui rendent la lecture difficile. Cet élève sera pénalisé pour le critère portant sur le vocabulaire et l'utilisation des conventions linguistiques, mais obtiendra une bonne note pour l'analyse. Inversement, un élève peut maîtriser la langue, mais présenter des idées qui ne se rapportent pas à l'angle prescrit. Il obtiendra alors une bonne note pour l'utilisation des conventions linguistiques, mais sera pénalisé pour l'analyse.

À l'hiver 2013, des exemples-types, servant à illustrer les niveaux de performance présentés dans les grilles d'évaluation, seront accessibles dans le site sécurisé de la Direction de l'évaluation, sous l'onglet « Documents de soutien à la formation ». Ils seront également présentés dans le Document complémentaire du guide de correction de l'épreuve unique.

## 5.2 CAS PARTICULIERS

Pour tous les cas particuliers énumérés ci-dessous, l'enseignante ou l'enseignant inscrit la note accordée dans la section *Final mark allotted as per rubric* à la dernière page du *Final Copy Booklet*.

- Si la plus grande partie du texte est rédigée dans une langue autre que l'anglais, l'élève obtient la note zéro à chacune des compétences.
- Si l'élève ne réalise pas la tâche, par exemple s'il remet une feuille vierge ou ne rédige que quelques lignes, il obtient la note zéro à chacune des compétences.
- Si le texte ne convient pas au destinataire ciblé (consulter la politique rédactionnelle dans le *Writing Booklet*):
  - l'élève obtient 5/50 à la compétence 2, *Réinvestir sa compréhension des textes*, si le contenu est inapproprié;
  - l'élève obtient 5/50 à la compétence 3, *Écrire et produire des textes*, si le langage est inapproprié.
- Si la plus grande partie du texte est incompréhensible pour un destinataire anglophone, l'élève obtient 5/50 à chacune des compétences.
- Si une grande partie du texte est copiée à partir des textes de référence, il s'agit d'un cas de plagiat. Remettre le *Final Copy Booklet* à la directrice ou au directeur de l'école, qui le transmettra à la Direction de la sanction des études en indiquant la mention « Plagiat ».
- Si seuls **quelques** passages ont été copiés à partir des textes de référence, mais que **plusieurs** passages ont été rédigés par l'élève, l'enseignant utilise les grilles, mais, pour la compétence 3, il n'évalue que les passages rédigés par l'élève.

## 6 CONSTITUTION DES RÉSULTATS DE L'ÉPREUVE UNIQUE

Pour obtenir le résultat en pourcentage de l'élève à la compétence 2, *Réinvestir sa compréhension des textes*, l'enseignante ou l'enseignant double les points accordés dans la grille d'évaluation.

Pour obtenir le résultat de l'élève à la compétence 3, *Écrire et produire des textes*, l'enseignant fait la somme des points pour obtenir un résultat sur 50, et convertit ensuite celui-ci en un pourcentage.

Les deux résultats finaux demeurent distincts : ils ne doivent pas être additionnés.

Les organismes scolaires doivent conserver les documents suivants pendant au moins un an :

- *Preparation Booklet*;
- *Writing Booklet*;
- *Final Copy Booklet*.

## 7 CONSTITUTION DU RÉSULTAT DISCIPLINAIRE ET CONDITION DE RÉUSSITE

Le résultat disciplinaire s'obtient en combinant les résultats obtenus pour les trois compétences, pondérés selon le Cadre d'évaluation des apprentissages prescrit par la ministre.

| <b>Interagir oralement<br/>en anglais<br/>(34 %)</b> | <b>Réinvestir sa<br/>compréhension des textes<br/>(33 %)</b> | <b>Écrire et produire<br/>des textes<br/>(33 %)</b> |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Note-école : 34 %                                    | Note-école : 16,5 %                                          | Note-école : 16,5 %                                 |
| Aucune épreuve unique <sup>1</sup>                   | Épreuve unique : 16,5 %                                      | Épreuve unique : 16,5 %                             |

Pour obtenir ses unités d'anglais, langue seconde, du programme enrichi, l'élève doit obtenir au moins 60 % pour l'ensemble de la discipline. L'élève qui ne satisfait pas à cette condition pourra reprendre l'épreuve à une session d'examen subséquente.

## 8 PRÉCISIONS SUR LES MODALITÉS DE REPRISE

L'élève qui n'obtient pas la note de passage au sommaire peut reprendre l'épreuve unique, mais il doit alors reprendre l'ensemble de l'épreuve.

---

1. L'évaluation de la compétence 1, *Interagir oralement en anglais*, relève entièrement des organismes scolaires. Si une épreuve locale est utilisée, les organismes scolaires doivent établir les modalités de prise en compte du résultat obtenu à cette épreuve dans le résultat à la compétence 1.

## ANNEXE I – ÉLÉMENTS DE LA PROGRESSION DES APPRENTISSAGES AU SECONDAIRE POUVANT ÊTRE MOBILISÉS DANS L'ÉPREUVE UNIQUE

Le tableau ci-dessous présente les éléments de la progression des apprentissages du programme enrichi d'anglais, langue seconde, qui peuvent être mobilisés dans l'épreuve unique. Il est à noter que la mise en pages diffère légèrement du document original et que certains libellés ont été regroupés afin d'alléger la présentation.

|                         |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Culture                 |                                    | <p>Dimension esthétique : Explorer les produits culturels de cultures anglophones et intégrer ses connaissances sur ces produits dans ses propres textes écrits</p> <p>Dimension sociolinguistique : Explorer les conventions de communication de cultures anglophones et utiliser ses connaissances sur ces conventions pour comprendre les autres et communiquer avec eux</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Répertoire linguistique | Vocabulaire                        | Utiliser le vocabulaire ciblé lié aux problématiques relevant des domaines généraux de formation, à la démarche de réponse et aux textes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                         | Conventions linguistiques          | Grammaire : Utiliser la connaissance de l'emploi des majuscules, des règles de ponctuation et de l'orthographe d'usage ciblés pour construire le sens des textes et pour écrire des textes; utiliser la connaissance des structures grammaticales ciblées pour construire le sens des messages oraux et écrits et pour formuler des messages écrits                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                         | Registre de langue et destinataire | <p>Utiliser la connaissance du registre de langue et du destinataire ciblés pour construire le sens au moment d'écouter ou de lire des textes variés</p> <p>Utiliser le registre de langue qui convient au destinataire pour écrire des textes variés</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Stratégies              |                                    | Gérer un répertoire de stratégies de communication et de stratégies métacognitives, cognitives et socioaffectives                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Démarche de réponse     |                                    | <p>Explorer le texte</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avant l'écoute ou la lecture d'un texte : <ul style="list-style-type: none"> <li>– Utiliser des stratégies, les questions, les amorces et la connaissance des éléments constitutifs des textes pour se préparer à réagir au texte</li> <li>– Utiliser la connaissance des caractéristiques des textes pour se préparer à réagir au texte</li> </ul> </li> <li>• Pendant l'écoute ou la lecture d'un texte : <ul style="list-style-type: none"> <li>– Repérer les détails jugés importants</li> <li>– Déterminer le message global</li> </ul> </li> <li>• Après l'écoute ou la lecture d'un texte : <ul style="list-style-type: none"> <li>– Répondre individuellement aux questions et compléter les amorces liées au sens propre et au sens figuré du texte</li> <li>– Discuter avec les autres de sa compréhension du texte pour la vérifier, la clarifier et l'approfondir</li> </ul> </li> </ul> <p>Établir un lien personnel avec le texte</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Répondre individuellement aux questions et compléter les amorces pour établir un lien personnel avec le texte</li> <li>– Discuter avec les autres des liens personnels établis avec le texte pour approfondir sa compréhension</li> </ul> |

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Démarche de réponse<br>(Suite) | <p>Généraliser au-delà du cadre du texte</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Répondre individuellement aux questions et compléter les amorces liées aux problématiques présentées dans le texte sous une perspective plus vaste, plus générale</li> <li>– Discuter avec les autres des généralisations faites à partir des problématiques abordées dans le texte pour élargir sa vision du monde</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Démarche d'écriture            | <p>Avant de s'engager dans la démarche d'écriture</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifier les éléments constitutifs dans les modèles de textes écrits</li> <li>• Analyser des exemples de textes écrits</li> </ul> <p>Préparation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenir compte de l'intention de communication, du destinataire et des repères culturels</li> <li>• Choisir le niveau de langage approprié</li> <li>• Faire un plan</li> </ul> <p>Rédaction de l'ébauche</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Noter ses idées, ses opinions, ses réflexions et ses impressions en se reportant au plan</li> <li>• Intégrer des repères culturels ciblés</li> <li>• Ajuster le plan</li> </ul> <p>Révision</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier si l'ébauche convient à l'intention de communication et au destinataire ciblé</li> <li>• Vérifier si l'ébauche intègre des repères culturels ciblés</li> <li>• Ajouter, substituer, supprimer et réorganiser des idées, des mots et des phrases pour améliorer l'ébauche</li> </ul> <p>Correction</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Corriger les erreurs relevées</li> <li>• Rédiger la version finale</li> </ul> |
| Textes                         | <p>Explorer une variété de textes courants, littéraires et informatifs</p> <p>Reconnaître les types et les genres de textes au moment de se préparer à écouter et à lire une variété de textes</p> <p>Utiliser les éléments constitutifs des textes, le registre de langue employé et le destinataire ciblé pour construire le sens d'une variété de textes au moment d'en écouter ou d'en lire.</p> <p>Appliquer ses connaissances des éléments constitutifs des textes, du registre de langue et du destinataire pour écrire des textes variés</p> <p>Utiliser les caractéristiques internes et contextuelles des textes pour en construire le sens au moment d'en écouter ou d'en lire</p> <p>Appliquer ses connaissances des caractéristiques internes et contextuelles des textes pour écrire des textes variés</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## **ANNEXE II – OBSERVATIONS RELATIVES À LA PERFORMANCE DES ÉLÈVES À L'ÉPREUVE UNIQUE DE JUIN 2012**

La correction d'un échantillon de textes provenant de l'épreuve unique de juin 2012 a permis d'identifier les principaux points forts et les principaux points à améliorer des textes rédigés par les élèves.

### **Principaux points forts**

- Dans l'ensemble, les élèves ont bien compris les problématiques liées à l'angle prescrit.
- Plusieurs élèves ont montré une compréhension en profondeur des problématiques.
- Les élèves ont réinvesti des informations à partir des textes écrits et du document audio, démontrant une compréhension des deux types de textes.
- Les élèves qui ont respecté l'angle prescrit ont choisi des informations qui se rapportaient à celui-ci.
- Très peu d'élèves ont copié à partir des textes de référence.
- Les élèves ont présenté peu d'inexactitudes dans leurs articles.
- Les élèves ont manifesté une bonne maîtrise de l'emploi des majuscules, de la ponctuation et de l'orthographe d'usage.
- Les élèves ayant rédigé un article de fond ont recouru à un registre de langue approprié (contrairement à ceux ayant rédigé un essai).
- Bon nombre d'élèves ont utilisé un langage idiomatique. Leur article comportait peu de structures de phrase tirées du français.
- Le nombre de mots n'a posé aucun problème.

### **Principaux points à améliorer**

- Un grand nombre d'élèves n'ont pas rédigé un article de fond, mais un autre type de texte informatif (p. ex. : essai ou lettre).
- Un grand nombre d'élèves n'ont pas rédigé leur article sous l'angle prescrit.
- Un grand nombre d'élèves n'ont pas adapté les informations en fonction de l'intention de communication et du destinataire ciblé.
- Plusieurs élèves ont fait référence aux textes du *Preparation Booklet* ou au document audio comme si le lecteur les avait lus ou entendus.
- Un grand nombre d'élèves n'ont pas développé leur article autour d'une d'idée maîtresse. Les idées se rapportaient au sujet, mais elles étaient éparpillées et souvent sans lien entre elles.
- Un grand nombre d'élèves n'ont pas fait de liens entre leurs idées.
- Plusieurs élèves ont trop tardé à arriver au cœur du sujet.
- Bien que les élèves aient utilisé les éléments constitutifs requis, la plupart d'entre eux n'ont pas compris comment les utiliser pour structurer et enrichir leur article.
- De nombreux élèves ont utilisé des pronoms sans antécédents. Ces erreurs ont rendu la lecture difficile.



et Sport  
**Québec**